

**Zeitschrift:** Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte  
**Herausgeber:** Staatsarchiv Graubünden  
**Band:** 29 (2013)

**Artikel:** Zwischen den konfessionellen Fronten : Schriften des Buchhändlers und Schwenckfelders Jörg Frell (um 1530 - um 1597) von Chur  
**Autor:** Scheidegger, Christian  
**Kapitel:** Dokument 12 : Von dem fried samen Reich Christi  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-939148>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

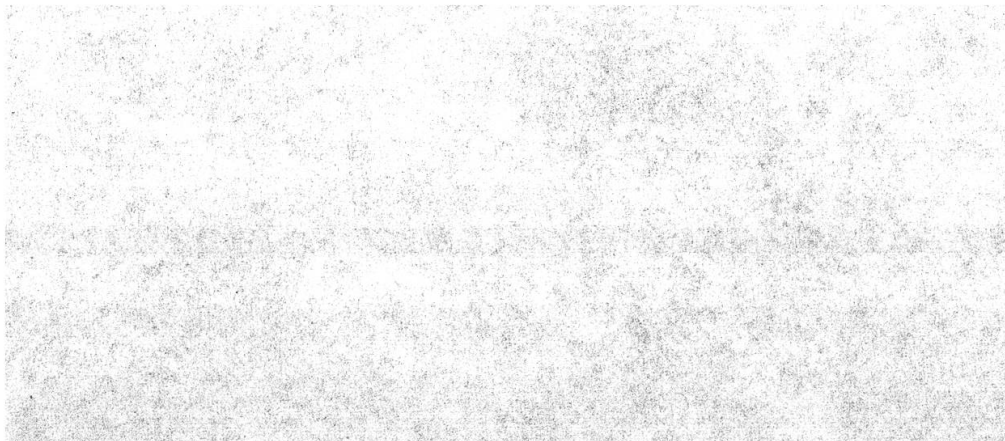
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

DOKUMENT I 2

VON DEM FRIEDSAMEN REICH CHRISTI



[1]

| Von dem  
wahren, ewigen  
Friedsamen Reiche  
Christi,

5 Und aller seiner Glieder, das hie auf Erden, im  
Glauben und Liebe mit Leiden und Geduldt, die Welt und  
alle ihre Feinde überwindet, und nach dieser Zeit ewig mit  
GOTT und Christo sieget, und triumphiret über den  
Teuffel, Welt, Sünde und Todt.

10

Allen  
Catholisch-Evangelisch-Friedfer-  
fertigen-Guthertigen Christen zu weiterer Nachtrachtung  
und Ermahnung, diesem Friedsamen König Christo  
nachzufolgen, und ihm zu dienen, über welche sey  
15 Friede, Trost und ewige Barmhertzigkeit von  
GOTT, durch JESum Christum im  
Heiligen Geiste.

Aufgesetzt durch Georg Frell, von Chur in Graubünd-  
ner Land.

20

JESus CHristus:  
Meinen Frieden laß Jch euch; Meinen Frie-  
den geb ich euch. Joh. 14.

Germanton / gedruckt bey Christoph Saur / 1748.

[3]

|<sup>a</sup> Lieber Leser<sup>b</sup>

25 DER Author der gegenwärtigen Schrifft hat gelebt, und geschrieben zur  
Zeit der Reformation, oder kurtz hernach; seine übrige Schrifften sind  
gedruckt im Jahr 1579: Es sind verschiedene Tractätlein in Geistlichen

<sup>a</sup> Seite 2 leer.

<sup>b</sup> Bordüre über der Überschrift.

Reimen und Liedern, worinnen er vornehmlich hertzlich und wehmüthig klagt, über das grose menschliche Elend; und gibt sehr treuherzige und ernstliche Warnungen und Vermahnungen zur Buß und gottseeligem Leben. Im übrigen hat man weiters keine Nachricht weiß Standes oder Profession er gewesen, als, daß er sich nennet: Ein Armer von Chur in Graubünden, in der Schweiz.<sup>c</sup>

| Esai. 2.<sup>d</sup>

4

ES wird in den letzten Tagen dazu kommen, (nehmlich zur Zeit Christi und seiner Kirche,) daß der Berg des Haußes des HERren aufgebaut, daß er der fürnehmste unter den Bergen seyn wird, und erhöhet wird über alle Hügel, (nehmlich, Christus wird ein König über alle Könige und ein Herr über alle HERren seyn,) und alle Völcker werden zu ihm eilen, und die Menge der Leute zu ihm gehen, (Es werden in allen Völckern, Sprachen und Zungen in allen Geschlechtern und Landen gegen Aufgang und Niedergang gegen Mittag und Mitternacht, Fromme, Gottsfürchtige Christglaubige Leute erfunden, die vom Geist Christi getrieben) einander also vermahnende. Wolauf wir wollen auf den Berg des HERren gehen, und zu dem Hause des GOTTes Jacobs, (nemlich zu Chirsto und seiner Gemein;) daß er uns seine Wege zeige, und wir in seinen Fuß-Tritten wandeln; Denn das Gesetz wird von Zion ausgehen, und das Wort Gottes von Jerusalem, (nemlich Christus und sein Evangelium) und wird recht sprechen unter den Heyden, und mit Straff (im Ammt des h. Geistes) herfür ziehen, die Menge der Völcker; Also daß sie ihre Schwerdter zu Hauen, und Pflugscharen, ihre Spies-Eisen zu Reb-Messern, Sicheln und Sensen verschmieden werden! Denn es wird (unter den Christ-Glaubigen) ein Volck wieder das Andere kein Waffen mehr tragen oder brauchen, (zum Nach-Theil und Schaden seines Nechsten,<sup>e</sup> und werden forthin *nimmer lernen kriegen*<sup>f</sup>. Dir ruff ich hie, O Hauß Jacob! (Christ<sup>g</sup> glaubiges Volck) Wohlauf wir wollen im Licht des HERren wandeln.

30

Alle Prophezeyung von dem Reiche Christi, dringen<sup>h</sup> | einhellig drauff, daß es ein *friedsam* Reich seyn werde, hie auf Erden, und hernach in Ewigkeit, darinen nichts dann Friede, Liebe, Einigkeit, und Gerechtigkeit wohne, herrsche, und regire, darinen eitel Gerechte, lieb-

5

<sup>c</sup> Folgt: Vignette.

<sup>d</sup> Bordüre über der Überschrift.

<sup>e</sup> Hier müsste die Klammer schliessen.

<sup>f</sup> Im Original durch Fettdruck typographisch hervorgehoben, in der Edition dieses Traktats generell durch Kursivdruck wiedergegeben.

<sup>g</sup> In der Vorlage: Ehrhist.

<sup>h</sup> Reklamant: einhel-.

reiche, frome, friedsamme und gehorsame Kinder und Schäßlein, unter einem friedreichen Könige, Hertzog, Hauptmann und Hirten, getreuen Hohen-Priester und Bischoff Jesu Christo wohnen, regieret, geweidet, unterwiesen und gelehret werden, wie die Propheten von dem Messia  
 5 und seinem Volck zeugen; Siehe dein Volck sind eitel Gerechte.<sup>1</sup> Gen. 49. Num. 24. Esai. 2. 9. 11. 30. 42. 52. 60. Jeremi. 23. 33. Ezech: 34 37. Daniel. 2. 4. 7. 9. Esai. 32. 40. Ps. 3. 9. 27. 46. 2. 21. 109. 144. 125. Hos. 3. 13. Mich. 4. 5. Zach. 9. Prov. 12. 28. Weiß. 3. 1 Reg. 2. 7. 1 Chron. 18. 29. Math. 5. 6. 13. 16. Luc. 1. 2. 8. 12. 22. 23. Joh. 6. 12. 11. 18. Röm. 8. 1  
 10 Cor. 15. 1 Tim. 1. Hebr 1. 2.

Von dem Frieden des Reichs Christi, haben auch die Engel verkündigt den Hirten, und in Lüfften gesungen: Ehre sey GOtt in der Höhe, und Friede auf Erden, und den Menschen ein guter Will: Da ist nichts denn eitel Friede, Sanfftmuth, Demuth, Lieb, Einigkeit und Stille, bey  
 15 diesem Könige. Der König dieses Regimentes und Reichs macht kein Lermen oder Kriegs-Geschrey auf der Gassen, das zerbrochene Rohr zermalmet er nicht, löschet auch den glümenden Dacht nicht aus, Er ist gantz geduldig, thät seinen Mund nicht auf als er geschlagen war, hatte Friede mitten im Unfrieden, das Leben im Tode; und lehrete die sei-  
 20 nigen mit *Leyden / Schweigen / und Geduld /* überwinden, wie er selbst auch gethan hat.

Weiter ist von der Gemeine Christi prophezeyt, daß sie ihre Schwerdter zu Hauen, und ihre Spiesse zu Reb-Messern und Sicheln verschmieden werden, das ist: Sie werden Frieden haben mit allen Menschen, und  
 25 forthin kein Lermen machen, noch Krieg brauchen und forthin kein Volck wieder das Andere kein Waffen aufheben, noch lernen kriegen, darum sprach dieser Friedsame König Chri<sup>i</sup> | stus. Den Alten ists zugelassen, Hand um Hand, Aug um Aug, Zahn um Zahn. Jhr aber nicht also. Math. 5,38. Das Alte figurliche Volck, die Juden, haben leiblich  
 6 müssen streiten, um ihr Jrrdisches Vatter-Land *Canaan* und *Palästina* / das versprochene Land darinn Milch und Honig geflossen ein zu nehmen; welches alles fürgebildet und figuriert hat das ewige verheisene himmlische Vater-Land, das ewige Leben; und die weil denn die Juden,  
 30 das figurliche alte Volck noch im Schatten gewandelt, so haben sie müssen im Vorbilde 7 heidnische Völcker überwinden, ausrotten und abtöden, und gar keine Bündniß mit ihnen machen, ehe sie in das figur-

<sup>i</sup> Reklamanat: stus.

<sup>1</sup> Vgl. SEBASTIAN FRANCK, Das Kriegbüchlin des Frides. Ein Krieg des frides / wider alle lermen / auffruor und unsinnigkait zu kriegen / mit gründlicher anzaigung / auß wichtigen eehafften Ursachen / auß gründtlichen Argumenten der Hailigen Schriftt, [Augsburg] 1539 (VD16 F 2113), Bl. IIIv. Zur Abhängigkeit des vorliegenden Traktats von Sebastian Francks Friedensschrift vgl. die Einleitung, S. 42.

liche Land über den Jordan sind kommen: Als da gewesen sind die *Philister* / *Cananiter* / *Hethiter* / *Jebusiter* / *Amoriter* / *Moabiter* und *Amoniter*: Also müssen jezund auch die Christen des neuen Testaments mit ihrem Könige und Hauptman und wahren Josua JESU Christo, sieben heidnische Völcker, die nicht leiblich sondern geistlich sind, als  
 5  
 nemlich die böse verderbte Natur, die in unserm Fleisch von Adam ist angeerbet, abtöden, überwinden, ausreuten und bestreiten, ehe wir in das ewige himmlische verheisene Vater-Land kommen, über den Jordan des zeitlichen Todes, alles in der Darreichung, der Gnaden und Kafft JESU Christi, daß wir gar keine Bündnis noch Vereinigung mit der Sün-  
 10  
 de machen. Welche 7 heidnische Völcker, Sünd und Laster erzehlt werden, als da sind die Wercke des Fleisches, wie hernach folget<sup>2</sup>:

1. Die Teuffliche-Hoffart, Pracht und Muthwill.
2. Geitz, Wucher, Untreu, Diebstall.
3. Zorn, Neid, Haß, Todschlag, Krieg, Raub und Mord. 15
4. Unkeuschheit, Ehebruch, Geilheit, und Hurerey.
5. Abgötterey, falsche Lehr, Gottslästern, Fluchen Schwören
6. Füllerey, Überfluss, Fressen und Sauffen.
7. Faulheit, Trägheit, und Hinläßigkeit im Lob und Dienste GOTTES.

Nun folgen 21 Waffen: Nemlich Gaben GOTTES des h. Geistes, welche  
 20  
 wieder die obgemeldeten 7 heidnische<sup>j</sup> | Völcker und Laster zugebrauchen, in der Krafft und Stärcke unsers Himmels König und Hauptmans JESU Christi, im Heiligen Geiste, als Nemlich<sup>3</sup>: 7

1. Das wahre Erkantniß GOTTES und Christi, Glauben, GOTTES-Dienst und Ehre GOTTES. 25
2. Demuth und Niedrigkeit.
3. Treue, Liebe, Mildigkeit, und Barmhertzigkeit.
4. Gedult, Langmüthigkeit, Schweigen und Leyden.
5. Keuschheit, Ehrbarkeit, Reinigkeit und Zucht.
6. Mäßigkeit, Abbruch und Fasten. 30
7. Weißheit, Verstand, und Erkantnis, Eifer und Ernst, Hunger und Durst nach der Gerechtigkeit und ewigwährenden Warheit.

Mehr, folgen 7 Waffen, der sieben Wercke der leiblichen Barmhertzigkeit.

1. Den Hungrigen speisen, 35
2. Den Durstigen träncken,
3. Den Fremdling beherbergen,

<sup>j</sup> Bogensignatur: A3. Reklamant: Völ-.

<sup>2</sup> Vgl. den Sünden katalog im Familien- und Andachtsbuch, Bl. 31v (Edition, S. 81–83). Zur Allegorie des Kriegs gegen die kanaanäischen Völker vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XLIIr.

<sup>3</sup> Vgl. den Tugend katalog und die sieben geistlichen und leiblichen Werke der Barmhertzigkeit im Familien- und Andachtsbuch, Bl. 33v–34r (Edition, S. 83–85).

4. Den Nacketen bekleiden,
5. Die Krancken besuchen.
6. Die Gefangnen trösten.
7. Die Todte in Christo begraben.

5 Auch folgen noch 7 Waffen der 7 Wercke der geistlichen Barmherzigkeit.

1. Die Unwissenden lehren.
2. Den Rathlosen treulich rathen
3. Die bekümmerten und Angefochtenen Trösten und stärcken.
- 10 4. In Christlicher Liebe den Sünder brüderlich straffen.
5. Den Feinden von Hertzen verzeihen und vergeben.
6. Des Nechsten Mangel und Gebrechen geduldig leyden und tragen.
7. Für alle Menschen bitten, auch für die Feinde und Verfolger daß sie Gott bekehre, damit sie auch fromm und heil werden. Amen.

15 Es haben auch viele Fromme und gelehrte Leute nach Heiliger Schrift Zeugnis, alle *Alte Jüdische Kriege*, in dem Neuen Testament, auf den geistlichen Streit und<sup>k</sup> | Krieg, wieder den Fürsten der Boßheit und der Sünde auslegt und verstanden.

8 Es ist auch das vertreiben, Würgen, und Verfolgen und Kriegen bey  
20 den Christen in der ersten Zeit und im Anfang der Heiligen Christlichen Kirchen und Apostolischen Gemeinen, gar nicht in Brauch gewesen; sondern sie haben den Christlichen Glauben und die reine göttliche Warheit bekennet und bezeuget, mit ihrem Frommen Christlichen Leben, und mit ihrem Blut; und ihre Verfolger durch Leyden und Gedult überwunden.

25 Drum halten, glauben, schreiben, und bekennen, viel fromme Leute, nach Christlicher und apostolischer reiner Lehr, daß der Zwang, des Glaubens, mit Treiben, Würgen, Verfolgen, und Bekriegen daß iezund etliche Hundert Jahr im vermeynten Christenthum im Brauch gewesen,  
30 und noch ist; Daß es nichts anders sey, denn des *Cains Handwerck*<sup>4</sup>, der seinen frommen Bruder Abel über dem Opffer und Gottes-Dinst auch ermordet und erschlagen hat, und daß solches *Judisch. Heydnisch. Machomedanisch. Antechristisch* und *Arrianisch* sey.

35 Es schreibt *Augustinus* übern 37 Psalm, und stimmt mit der Lehre Christi: Man soll für die Feinde bitten, und sie nicht zu Tode schlagen; Denn so es sich nicht zieme um *Rach über unsere Feinde* zu bitten, vielweniger sollen wir dieselbigen selbst wollen tödten.<sup>5</sup> Und daß man

<sup>k</sup> Bogensignatur: A4. Reklamant: Krieg.

<sup>4</sup> Zum Typus von Kain als Krieger vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XLVIIIv–XLIXv und LXXr.

<sup>5</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIIr, und FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. cxxxvijv; vgl. hierzu AURELIUS AUGUSTINUS, In psalmum 37 enarratio, 14 (PL 36, Sp. 404).



niemand zum Glauben zwingen soll, noch verfolgen, auch die Irrigen nicht tödten; davon ist das geistliche Recht voll! da wird allenthalben angezeigt, daß der Christliche *Bann* der Christen größte Straffe sey.<sup>6</sup>

*Augustinus* sagt, daß die wahre Christliche Kirche niemanden verfolge, sondern sie Leyde Verfolgung,<sup>7</sup> und sagt: Die *Irrdischen Waffen* gehören allein den Fleischlichen zu, welche die Geistlichen so aus Gott sind, verfolgen, wie auch noch die geistlich genannten Schrifftgelehrten und Phariseer den Schein wollen haben, daß sie niemand tödten, sie überantworten aber die armen Schaffe und Glieder Christi auf die Fleisch-Banck.<sup>81</sup>

| *Augustinus* sagt: Die rechten Christen tödten noch bekriegen niemand.<sup>9</sup>

*Ambrosius* sagt frey heraus; Die Ritter Christi brauchen keine Irrdische Waffen, noch eiserne Kugeln,<sup>10</sup> und stimmt hie mit dem h. Paulo, da er bezeugt, Ephes. 6. 2 Cor. 10. Der Christen Waffen seyn nicht fleischlich; sondern geistlich, wieder die Sünde und Schalckheit des Teuffels.

Man lieset von zwey Märtyrern, *Johannes* und *Paulus* / die Anno Christi 364 fromme Bürger zu Rom gewesen sind: als sie von dem Käyser vermahnet worden mit ihm zuziehen, und wieder seine Feinde zu kriegen, Da wolten sie ihm nicht helffen und sprachen: *Wir sind Christen* / uns geziemet nicht mit Irrdischen Waffen zu streiten noch zu kriegen. Darum sie getödtet worden, und die Cron der seeligen Märtyrer erlangten.<sup>11</sup>

*Hironimus* sagt über den 119 Psalm: Der Christen Wehre und Harnisch heissen: Der Friede, Gedult, Schweigen, und Leyden, das sind der Christen Waffen, damit sie siegen und überwinden, Die Liebe hat uns Christus zur Regel gelassen, und dabey werde man auch einen Christen und ReichsGenossen des Himmels, die Brüder und Glieder Christi erkennen<sup>12</sup>, sie sprechen mit Christo; Den *Juden* sey der Krieg zugelassen, aber den Christen wolte es gar nicht gebühren.<sup>13</sup>

<sup>1</sup> Reklamant: Die.

<sup>6</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIIv. Ähnlich schon in: FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. ccxv, Bl. ciiijv, ccxv und cxxxv.

<sup>7</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIr; vgl. hierzu DG, Causa 23, quaestio 4, canon 42.

<sup>8</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXIIIr.

<sup>9</sup> Vgl. FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. cxxxv, Marginalie.

<sup>10</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXIV und LXVIr, und Franck, Chronica (1536), Teil 3, Bl. cxxxvijr; vgl. hierzu DG, Causa 23, quaestio 8, canon 3.

<sup>11</sup> Die Brüder Johannes und Paulus waren Hofbeamte der Konstantia und sollen unter Julian Apostata (355–363) enthauptet worden sein, nachdem sie den Dienst verweigert hatten. Die Legende findet sich bei FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. xxiiijv, und FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIr/v (dort ohne den letzten Satz).

<sup>12</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XIII; der folgende Satz fehlt ebd. Vgl. hierzu SOPHRONIUS EUSEBIUS HIERONYMUS, Secunda expositio super Psalmum CXIX (PL 26, Sp. 1278).

*Bernhardus* nennt die weltlichen Kriege, eine öffentliche Bűberey<sup>14</sup> / und beklagt sich fast, Daß die Pábste an *dessen* Statt wollen sitzen, zu dem Christus gesagt habe: Stecke dein Schwert an seinen Ort, und sagt: Die Christliche Kirche soll nicht *Wólffisch* seyn und verfolgen, sondern  
 5 verfolgt werden, wie Schaaffe von Wólffen, Aber in der Verfolgung erhebe sich die Kirche, wie ein Palm-Baum, iemehr man ihn unterdrückt, jemehr er über sich steigt, also daß der Mårtyrer Blut, ettliche für den Saamen der Christen geachtet haben, wenn man einen tödtet, werden aus seiner Beständigkeit 10 an seine Statt. Und schreibt ferner:  
 10 Es stehe nimmer besser in der Christlichen Kirchen, denn so sie mitten unter den *Drachen / Scorpi<sup>m</sup>onen / Wólffen /* und *Tyrannen* wohne; da wird ihr Glaube in Christum, wie das Gold im Feuer probiret und geläutert, also daß sie in diesem Christlichen Eifer zunehmen, wachsen, siegen, obliegen und Ehre einlegen, und in Christo herrlich triumphieren.<sup>15</sup>

*Tertulianus* schreibt: Es hätten viel Kayser können zum Christlichen<sup>n</sup> Glauben kommen, wenn sie nicht hätten Krieg geführet, noch Blut vergossen.<sup>16</sup>

Das *Concilium Lipertinum* / hat beschlossen, daß die weltliche Obrigkeit und *Magistrat* / des Jahrs so sie im Amt sind gesessen übers Blut zu richten, nicht soll zugelassen werden, in die Christliche Gemein zu kommen.<sup>17</sup>

*Gregorius* sagt: Daß die jűdischen Kriege des *Alten Testaments* / nur *Figuren* der geistlichen Kriege im *Neuen Testament* seyn gewesen.<sup>18</sup>

25 *Gratianus* spricht: Als Christus JESUS von Herode zum Tode gesucht ward, hat er nicht wollen den Schutz der Waffen suchen, sondern die Flucht; so er doch GOtt gewesen. Jtem da ihn die Juden versteinigen wolten, verbarg er sich, und ging aus dem Tempel; und da er zum Creutz geführet war, wolte er das Volck nicht wieder die Stadt zu Kriege hetzen. Und da er von Pilato gefragt ward, ob er ein Kőnig wåre? antwor-  
 30

<sup>m</sup> Bogensignatur: A5. Reklamant: onen/.

<sup>n</sup> In der Vorlage: Ehrstlichen.

<sup>13</sup> Zu diesem Satz vgl. FRANCK, Kriegbűchlin, Bl. LVIIr.

<sup>14</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbűchlin, Bl. LVIv; vgl. hierzu BERNHARD VON CLAIRVAUX, *De laude novae militiae ad milites templi liber 2, 3* (PL 182, Sp. 923).

<sup>15</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbűchlin, Bl. LXVIIIv–LXIXr; vgl. hierzu BERNHARD VON CLAIRVAUX, *In conversione S. Pauli sermo 1* (PL 183, Sp. 361), und ders., *De consideratione ad Eugenium papam 4,3* (PL 182, Sp. 776).

<sup>16</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbűchlin, Bl. LXXIIIr; vgl. hierzu QUINTUS SEPTIMIUS FLORENS TERTULLIANUS, *Apologeticus 21* (PL 1, Sp. 403).

<sup>17</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbűchlin, Bl. LXVIv, und FRANCK, *Chronica* (1536), Teil 3, Bl. cxxxviijr; vgl. hierzu *Concilium Eliberitanum, canon 56* (PL 84, Sp. 307).

<sup>18</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbűchlin, Bl. LXVIr, und FRANCK, *Chronica* (1536), Teil 3, Bl. cxxxviiiv. Vgl. hierzu DG, *Causa 23, quaestio 1, canon 1*.

tet er: Mein Reich ist nicht von dieser Welt, denn so es von dieser Welt wäre, würden meine Jünger und Nachfolger auch kämpfen. So haben wir auch viel Exempel von der Gedult der Glaubigen in der ersten Kirchen, daß sie die Verfolgung und den Raub ihrer Güter mit Freuden haben aufgenommen; sie haben nicht weltliche Gewalt oder Widerstand angerufen, sondern, sie freueten sich daß sie würdig waren, um des Namens Christi willen Verfolgung zu leiden.<sup>19</sup>

*Damascenus* spricht: In aller welt ist das Evangelium verkündigt worden, nicht mit Gewehr und Waffen, mit Gewalt, Zwang oder Krieg, die Unglaubigen oder Widerspenstigen zu überwinden, oder zum Glauben zubringen; sondern mit armen schwachen und getödteten Leu<sup>o</sup>|ten, sey die welt überwunden und zum Glauben bracht, und ihr Glaube, Leiden und Gedult sey ihr Sieg gewesen.<sup>20</sup>

*Chrisostomus* spricht: Wer hat anderst die blutigen Kriege in der Menschen Herten gepflantz? denn die alte Schlang, der Teuffel.<sup>21</sup>

*Hilarius* schreibt<sup>22</sup>: Die *Arrianischen* Bischöffe seyn stets dem Kayser und der Obrigkeit in den Ohren und für der Thür gelegen, ihren Glauben mit dem Schwert, und der Gewalt zuerhalten und zufördern. Sie rühmeten sich, die Welt habe sie Lieb; so sie doch Christi Gemein nicht seyn kan, dieweil sie die Welt liebet und nicht haßt.<sup>23</sup> O ihr Fürsteher und Lehrer im heutigen Christenthum, bedencket euch wohl was ihr thut! Christus erhört das Schreyen der Armen, und wird das unschuldige Blut von euren Händen fordern.

Papst *Leo, I.* so Anno 444 gelebt, hat geordnet, daß die so in der Buße stehen, und zum Christlichen Glauben angenommen worden sind, nicht mehr sollen den Kriegen nachziehen: Denn wer im Christlichen Streit sey, und sich Christo ergeben habe, der könne nicht mehr fleischlich streiten und der Welt dienen. Und daß man auch von des Glaubens wegen nicht solle kriegem, noch weltliche Gewalt um Hülffe anrufen.<sup>24</sup>

<sup>o</sup> Reklamant: ten,.

<sup>19</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXIIIr/v, und FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. cxxxvi. Vgl. hierzu DG, Causa 23, quaestio 3, Text vor canon 1.

<sup>20</sup> Vgl. FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. cxxxvijr und ccixv; vgl. auch FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIr; vgl. hierzu JOHANNES VON DAMASKUS, Expositio accurata fidei orthodoxae 4,4 (PG 94, Sp. 1109f. A).

<sup>21</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XXr, dort allerdings mit dem Hinweis auf Hieronymus.

<sup>22</sup> Dieser Abschnitt fasst evtl. den Text bei FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. ccixv–ccxr zusammen.

<sup>23</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIIIr. Vgl. hierzu HILARIUS PICTAVIENSIS, Contra Arianos (PL 10, Sp. 609–617).

<sup>24</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIIIr, und FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. xxvijr; vgl. hierzu LEO DER GROSSE, Epistola 167, inquisitio 12 et responsio (PL 54, Sp. 1206f.).

Das *Concilium Toletanum* versagt allen denen, den *Kirchen-Dinst* oder *Ammt* / die nur einmahl in einem Kriege seyn gewesen, ob sie schon kein Blut vergossen haben.<sup>25</sup>

*Origenes* spricht: daß das Kriegen im Christenthum vom einzigen  
5 HERren Christo sey aufgehoben und verboten.<sup>26</sup>

*Erasmus Rotterdamus* schreibt: Das Kriegen sey *viehisch* / und *mehr* als viehisch, ja wieder alle menschliche Natur und Vernunfft, und eine lautre *Unsinnigkeit*.<sup>27</sup>

*Martinus Luther* schreibt: daß unter den *rechten Christen* kein Krieg  
10 sey, weil sie *geistliche Streiter* seyn, und allein Gotte leben, ja itzt mit Christo nach dem alten Menschen täglich sterben, daß Christus in ihnen  
12 und sie in Christo leben, in allem Friede, Liebe und Einigkeit<sup>p</sup> | wandeln, und das Kriegen der Welt sey an ihnen selbst das aller verderbste un-  
ruhigste und verwirreste Ding auf Erden.<sup>28</sup> Item Er hab auch selbst  
15 niemand keine Ursach gegeben, jemanden ums Glaubens willen zu ste-  
cken, pflöcken, vertreiben, verfolgen noch zu tödten,<sup>29</sup> Wäre Er und seine Nachfolger dem itzt besagten nach gekommen, es stünde viel bes-  
ser um sie.

*Johannes Oecolampadius* sagt: Die Kirche Christi habe nicht den  
20 Brauch zu kriegen, und sey ein gantz fremdes Ding, diesem Reich und Volcke, Krieg und Lermen schlagen, und sagt: Es sey eines Christen Eigenschafft mit jederman Friede zu haben, und wer verletzt werde, niemanden wider verletzen soll, daß man alle Unbilligkeit, mit Gedult, Schweigen und Leiden, mit Glauben und Liebe überwinden. Man muß  
25 den Teuffel mit geistlicher Gottes-Krafft schlagen, vielweniger soll man ums Glaubens willen einiges Schwerdt zucken; weil unsere Seelen nicht leiblich sondern geistlich sind, in deren entweder Glaube oder Unglau-  
be wohnt;<sup>30</sup> und schreibt: Daß diß eine Teuffliche Lehre sey, daß das Kriegen recht sey bey den Christen, und diese schalckhafftige Blut-  
30 Zapffen so zum Kriegen Lust haben, seyen GOTT dem HERren ein Greuel.

Der Teuffel ist aller Blut-durstigen, Rachgierigen, Unbarmhertzigern, Räubern Mördern, und aller Tyrannen *Vatter* / und sy seyend

<sup>p</sup> Reklamant: wan-.

<sup>25</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXVIv, und FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. cxxxvijr; vgl. hierzu Concilium Toletanum, canon 8 (PL 84, Sp. 330).

<sup>26</sup> Vgl. FRANCK, Chronica (1536), Teil 3, Bl. cxxxvijv.

<sup>27</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. IXv, dort der Hinweis auf Erasmus von Rotterdam.

<sup>28</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. LXIXv (vgl. hierzu WA 14, S. 709) und LXXIIIv (vgl. hierzu WA II, S. 249–252).

<sup>29</sup> Vgl. WA 4I, S. 327.

<sup>30</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. Vr/v; vgl. hierzu JOHANNES OEKOLAMPAD, In Iesaiam prophetam commentariorum libri VI, Basel 1525 (VD 16 B 3757), Bl. 25v–15r.

sine *Märtyrer* / nemlich derer sie sich selbst verkauffen, Leib und Seel um einen *Monat-Sold*, oder sonst ums zeitlichen Guts willen Weib und Kind, Hauß und Hoff, Arbeit und Nahrung, Vater und Mutter, Brüder und Schwestern, Zucht und Ehre, Frömmigkeit, und Gerechtigkeit, Christum und sein Reich, und alles aufgeben<sup>q</sup>, also, daß sie ietzt nichts 5  
andere sind, denn *vermenschte Teuffel*<sup>31</sup> / in welchen der GOtt des Unfriedens der *Satan* lebt, wücket und wandelt, und ihn wie einen Besesenen ziehet, und braucht zu aller Unzucht, Umbarmhertzigkeit, Tyranny und Gewalt, wider alle Gerechtigkeit und Billigkeit, der sie aufmuntert, willig und Lustig macht, alles zu leiden, Frost, Hitz, Durst, 10  
Hun<sup>r</sup>ger, Staub, Regen, Wind, Ungewitter, Hart-liegen, viel Wachen, 13  
alle Stunden des Todes warten, und hinstehen wie ein *Schlacht-Schaff* des *Teuffels*, allezeit gewärtig, wenn er dem *Teuffel* ein *Opffer* werde, und er ihm den Haltz abreisse.

Kein *Krieger* noch *Blutdürstiger* kan recht Beten. 15

Er betet: *Vater Unser*, und nimt ihm für seinen Nechsten zu tödten, wie *Cain* seinen Bruder *Abel*.

Er betet. *Dein Nahme werde geheiligt* / und er schmäh't und lästert alles was den Namen GOTTes heiligt.

Er betet: *Zukomme uns dein Reich* / und er hat sich muthwillig in das Reich des Satans verpflichtet, und streitet öffentlich wider das Reich Christi. 20

Er betet: *Dein Will gescheh auf Erden / wie im Himmel* / und handelt gerades wegs da wieder; grade als ob man im Himmel auch Kriege, Schiese, Dromele, Råube. Morde, Fresse, Sauffe, Hure, Wuchere, Hof- 25  
fart treibe, Spile, Tantze, und Muthwill treibe.

Er bittet *um das tägliche Brod* / und er untertritt, verderbt, verschwendet alles, das im Feld und in der Scheuer ist.

Er bittet: *Vergieb uns unser Schuld als wir vergeben unsern Schuldigern* / und sticht mitten in seinen Nechsten oder hauet ihm den Halß ab, 30  
mit Worten und mit Wercken, der ihm kein Leid gethan, noch sich an ihm versündigt oder verschuldet hat.

Er bittet: *Erlöß uns von dem Ubel* / und thut eben alles Böses und Ubels seinem Nechsten, der ihm nichts gethan hat, und ist nichts anders wenn eine Kriegs-Gurgel den andern erwürgt, als daß ein Todschläger 35  
den andern dem *Teuffel* aufopffert.

*Ovidius* ein Frommer Heide, hält einen Krieges-Mann für einen schlechten Mann. Im ietzigen Christenthum ist er löblich und ehrlich, in

<sup>q</sup> In der Vorlage: anfgaben.

<sup>r</sup> Reklamant: ger.,

<sup>31</sup> Zu dieser Formulierung vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XVIr.



Summa: Es schämt sich ietzt des Kriegens, Raubens und Mordens niemand, Er hat mehr Lob und Ruhm, denn Straff und Schande.<sup>32</sup>

14 *Pythagoras* hat nichts lebendiges wollen essen, darum<sup>s</sup> | daß er wohl betrachtet, daß man bey dem Metzgen und Tödten der Thiere, so wohl  
5 gewonnen würde, daß hernach die Menschen auch also einander Töden würden.<sup>33</sup>

*Diogenes* ging mit einer Laterne und einem Licht drinn, unter einem grossen Hauffen Krieges-Volck, und suchte einen Menschen, dabey er zu verstehen gab, daß solche Leute keine rechte natürliche Menschen  
10 wären, sondern vielmehr vermenschte Teuffel, Löwen, wilde Thiere, grimmige Wölffe und Bären.<sup>34</sup>

Das zeig ich darum an, daß man doch mit offnen Augen sehe, daß die frommen Heyden, die nichts von Christo gewust haben, die rachgierigen krigischen Christen am Jüngsten Tag richten und überzeugen werden, zur ewigen Verdammniß.<sup>35</sup>

Ach der grossen Blindheit, und verstockten Boßheit, des ietzigen Christenthums! Aber einem Frommen Christen der nach Christlicher und Evangelischer Lehr und Regel begehrt zu leben, und um Christi und seines h. Namens Glorie, Ehre, Reich, Warheit, Gerechtigkeit, und  
20 Evangelions willen, etwas leidet und aufgibet, und verfolgt wird, den schilt man einen Thoren und unsinigen Menschen, das thun die, welche auch Christen seyn wollen; aber solche Menschen die um zeitliche Ehr und Ruhm und um eine kleine zeitliche Belohnung oder Besoldung willen, sich in die kriegischen unchristlichen Dienste begeben, die werden im jetzigen Christenthum für tapffere weise Leute und Helden gehalten. Weh! und aber Weh! und immer Weh! die dazu Rath und That  
25 geben, und solche Sachen billigen! Wie viel arm unschuldiges Blut wird vergossen, durch diese Tyranney! alle Christen-Menschen solten mit der Zungen und Feder dawider Reden, Schreyen, und schreiben, ob doch  
30 noch mancher Mensch gewarnet, und seine arme Seel aus dem Höllischen Schlund und Rachen des Teuffels möchte gerissen werden, der

<sup>s</sup> Reklamant: daß.

<sup>32</sup> Vgl. FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XXVIIr; zum Ovidzitat vgl. PUBLIUS OVIDIUS NASO, Amores I, 9 (Turpe senex miles ...).

<sup>33</sup> Pythagoras war ein Naturphilosoph des 6. oder 5. Jh. v. Chr., der vermutlich im Zusammenhang mit der Vorstellung der Seelenwanderung den Fleischgenuss einschränkte oder verbot (widersprüchliche Zeugnisse). Diese Lebensvorschrift ist erwähnt in FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XXXVv.

<sup>34</sup> Von dieser Episode im Leben des kynischen Philosophen Diogenes (412/403–324/321 v. Chr.) berichtet der Philosophiehistoriker Diogenes Laertios, vgl. DIOGENES LAERTIOS, Vitae philosophorum 6,41. Die Begebenheit ist erwähnt in FRANCK, Kriegbüchlin, Bl. XVIIr und LXXXVIIv.

<sup>35</sup> Die Vorstellung von frommen seligen Heiden findet sich vielerorts, u.a. bei Ulrich Zwingli (vgl. Z XII, S. 391).

sonst dahin verwehnt ist, und vermeint Kriegen, Rauben, Morden, und  
sein Seel und Leib verkauffen sey Christlich und Recht.

*Das Zeitliche hindert viel am Ewigen.<sup>t</sup>*

| *Ach Jesu Christ, erbarm dich unser /  
Eines jeden Menschen ins besonder /*

Daß man sich bekehr und werde fromm,  
Und nicht also sey Blind und Stumm,  
In dieser letzten schweren Zeit,  
Im Abweg sind wir gangen weit,  
Durch Irrthum und auch falsche Lehr.  
O JESU Christ uns recht bekehr!  
Mach uns einig in dir allein,  
Du bist unser einiges Ein.

Gib uns ein friedsam gläubig Hertz,  
Daß es bey uns nicht sey ein Schertz  
Dein Fried und dein Heiliger Geist,  
In uns sich übe allermeist,  
Daß wir als fromme GOTTES-Kind,  
Ewiglich allzeit lebend sind.

Gieb Glaub, Lieb, Hoffnung und Gedult,  
Wend nicht von uns dein treue Huld.  
Führ uns auf deine heilige Bahn.

O JESU Christ dich ruff ich an:  
Wend zu uns dein Barmhertzigkeit,  
Daß wir auff'm Weg der Seeligkeit  
Wandlen, und kommen zum guten End.  
Von uns all Sünd und Kummer wend;

Das bittet *Georg Frell* von *Chur* der Arm,  
Daß sich Gott übers menschliche Geschlecht erbarm.  
Amen!<sup>u</sup>

<sup>t</sup> Reklamant: Ach.

<sup>u</sup> Folgt: Schlussvignette.